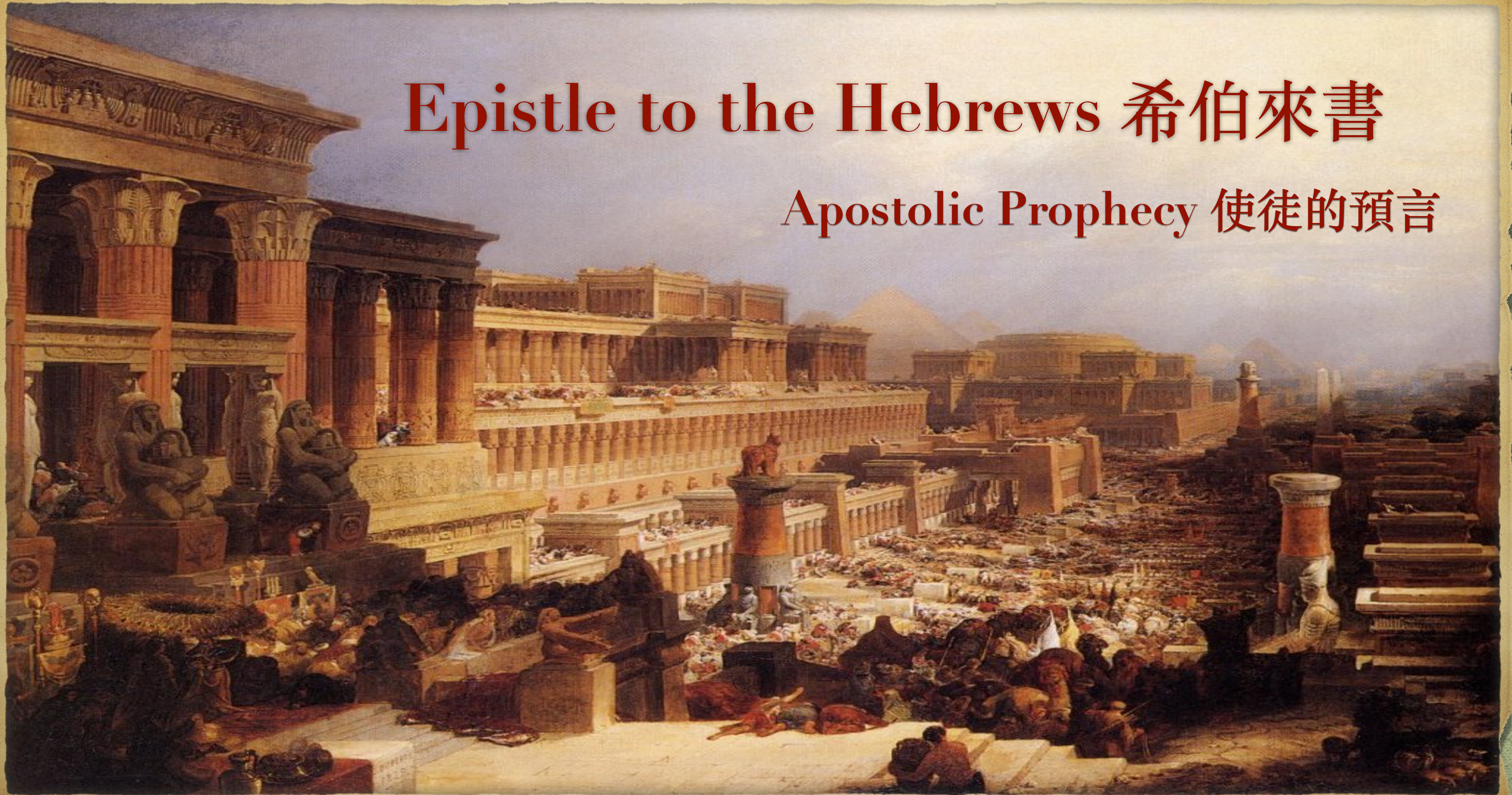


Epistle to the Hebrews 希伯來書

Apostolic Prophecy 使徒的預言



NT Prophet 新約的先知



1Cor. 14.3 But one who prophesies speaks to men for edification and exhortation and consolation.

林前14.3 但作先知講道的，是對人說，要造就、安慰、勸勉人。

Three-fold Purpose of prophecy:

說預言 / 講道的三層目的：

1- edifies [Gk oikodomé lit. build a house] ;

啟迪、造就【希臘文oikodomé是建造房子之意】

2- exhorts [Gk paraklesis lit. called alongside - warning] ;

勸告【希臘文paraklesis是在一旁警告之意】

3- encourages [Gk paramuthia lit. to speak near - positive entreaty] ;

鼓勵【希臘文paramuthia是靠近的說話－積極的懇求之意】

Prophecy in the New Testament 新約中的預言

1. The Holy Spirit distributes this gift of prophecy within the church 聖靈將講預言的恩賜分佈在教會中

a. In meetings of the Body, prophecy might come in the form of a dream/ vision, mental picture, a word of knowledge God brings to mind, some direction or impression received in prayer (1Cor 14.24-26)

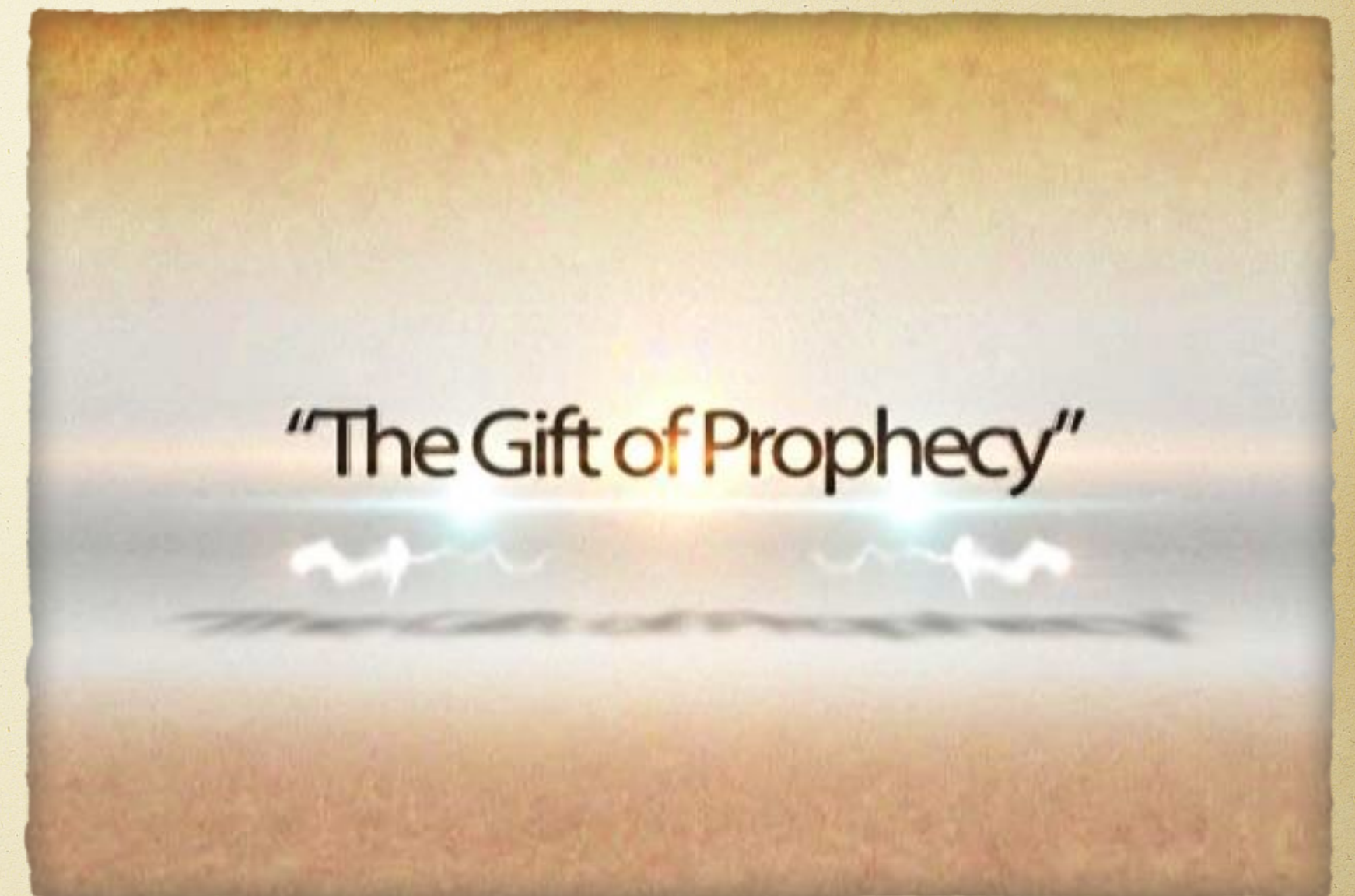
在全教會聚集時，藉著禱告，神會將預言像夢／異象、心理圖片，或一句有知識的話那樣啟示、指引出來。（林前14.24-26）

b. Prophecy could be either foretelling or forthtelling but is used to build up our spirit (conscience, intuition, communion)

預言可能是預知或是說出來的話，其目的是為了建造我們的靈（良心、直覺、交通）

c. All Christians should pursue this valuable gift to lift meetings with heavenly vision (1Cor 14.1)

每個基督徒都應該追求這個有價值的恩賜，以屬天的異象來提昇聚會。
（林前14.1）



Prophecy in the New Testament 新約中的預言

2. Prophets were raised up in the NT church 先知是在新約的教會中興起的

a. Agabus was a prophet who had foretelling insight (Ac 11.27, 21.9ff)

先知亞迦布可以將他預先所看見的說出來 (徒11:27, 21:9)

b. Antioch had forth telling prophets who sent Paul and Barnabas out as apostles (Ac 13:1)

在安提阿有先知可以說出要分派保羅跟巴拿巴出去做工。
(徒13.1)

c. Barnabas, Judas, Silas and Philip's 4 daughters also had prophetic gifts that built up the church (Ac 11:23-24, 15:32, 21:9)

巴拿巴、猶大、西拉跟腓利的4個女兒都有說預言的恩賜
可以建造教會。(徒11:23-24, 15:32, 21:9)



Prophecy and Prophets

Prophets in the New Testament were like the OT prophets in several ways 新約的先知在許多方面像舊約的先知一樣

3. Prophets of OT “saw” future events as mountain peaks, some near, some in the distance

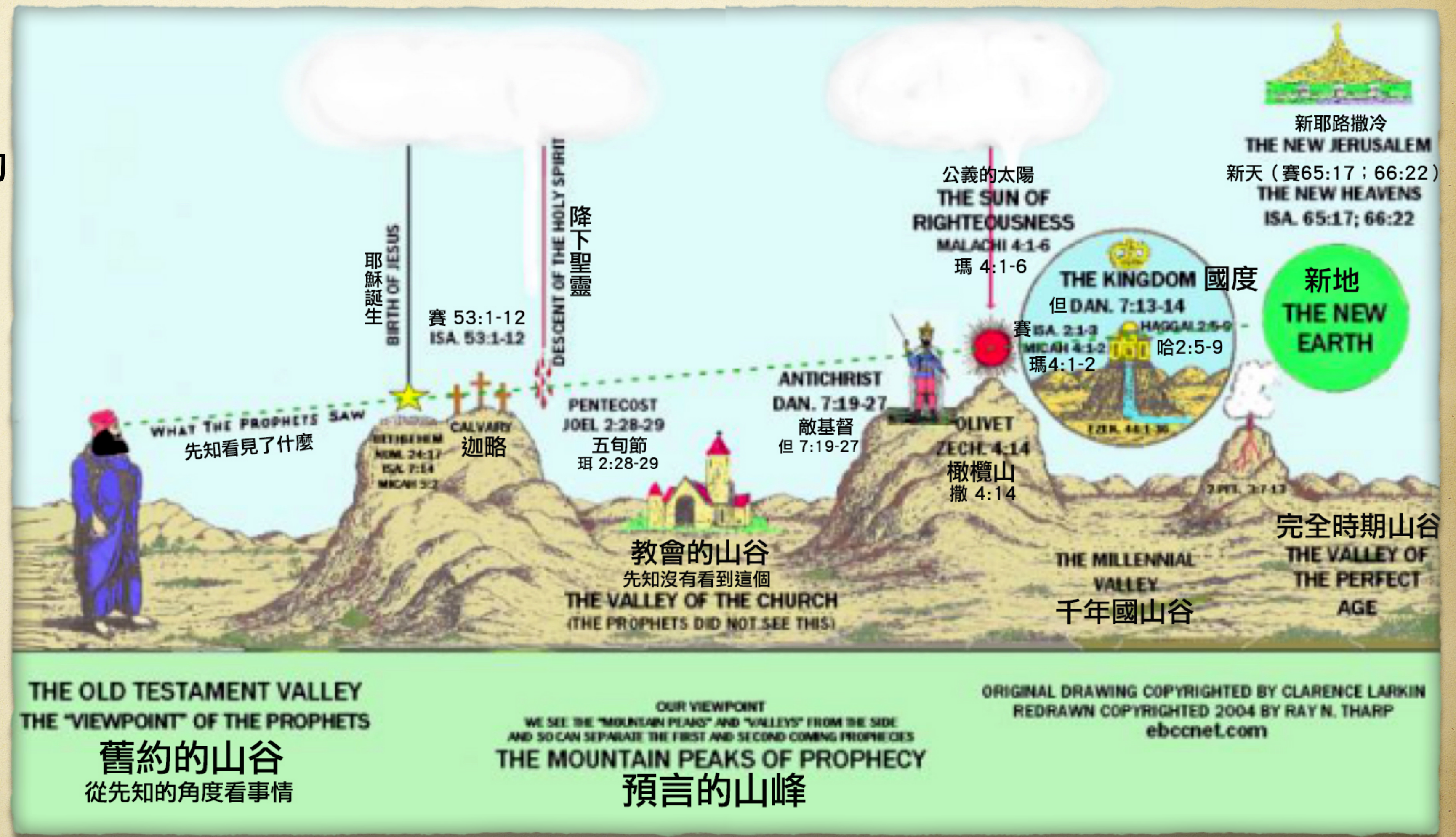
舊約的先知“看見”未來要發生的事像山峰一樣，有些近、有些遠

a. Their prophecies predicted things which had an immediate fulfilment in Israel's history

他們的預言預測在以色列歷史裡馬上要應驗的事

b. Their prophecies predicted things that would be fulfilled when Jesus the Messiah would come to earth

他們的預言預測了當彌賽亞耶穌來到世界時所要應驗的事



Prophets in the New Testament were like the OT prophets in several ways

新約的先知在許多方面像舊約的先知一樣

3. Prophets of OT “saw” future events as mountain peaks, some near, some in the distance

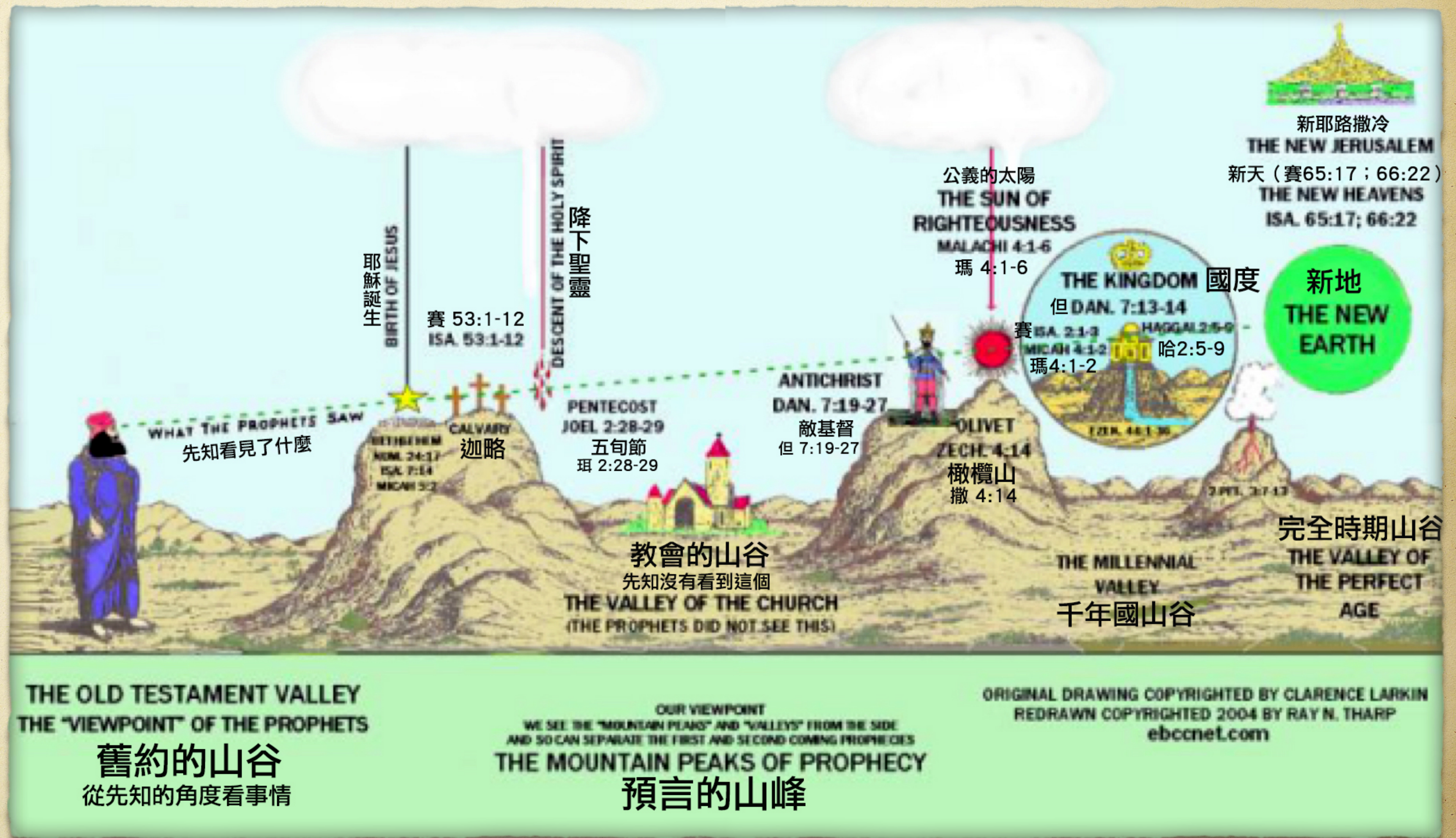
舊約的先知“看見”未來要發生的事像山峰一樣，有些近、有些遠

c. Their prophecies predicted things that would happen at Jesus’ 2nd coming when He will establish His Kingdom

他們的預言預測了耶穌第二次來建立祂的國度時所要發生的事

d. Their prophecies also predicted things that would happen in eternity in a new heaven and earth

他們的預言也預測了在永世裡的新天、新地裡所要發生的事



Prophets in the New Testament were like the OT prophets in several ways 新約的先知在許多方面就像舊約的先知一樣

4. NT Prophets also “saw” future events as mountain peaks, some near, some in the distance
新約的先知也“看見”未來要發生的事像山峰一樣，有的近、有的遠

a. NT prophets saw mountain peaks of the “testimony of Jesus”, i.e., the fulfilment of Jesus’ saving purpose, Kingdom and glory (Rev 19.10)

新約的先知看見的「山峰」是跟「耶穌基督的見證」有關的，例如：耶穌救贖宗旨的應驗、國度跟榮耀（啟19.10）

b. Agabus could predict things to happen in the immediate future in the church because he saw it affecting Jesus’ Body
亞迦布可以預知在教會馬上要發生的事因為他看見這影響了基督的身體



Prophets in the New Testament were like the OT prophets in several ways 新約的先知在許多方面就像舊約的先知一樣

4. NT Prophets also “saw” future events as mountain peaks, some near, some in the distance

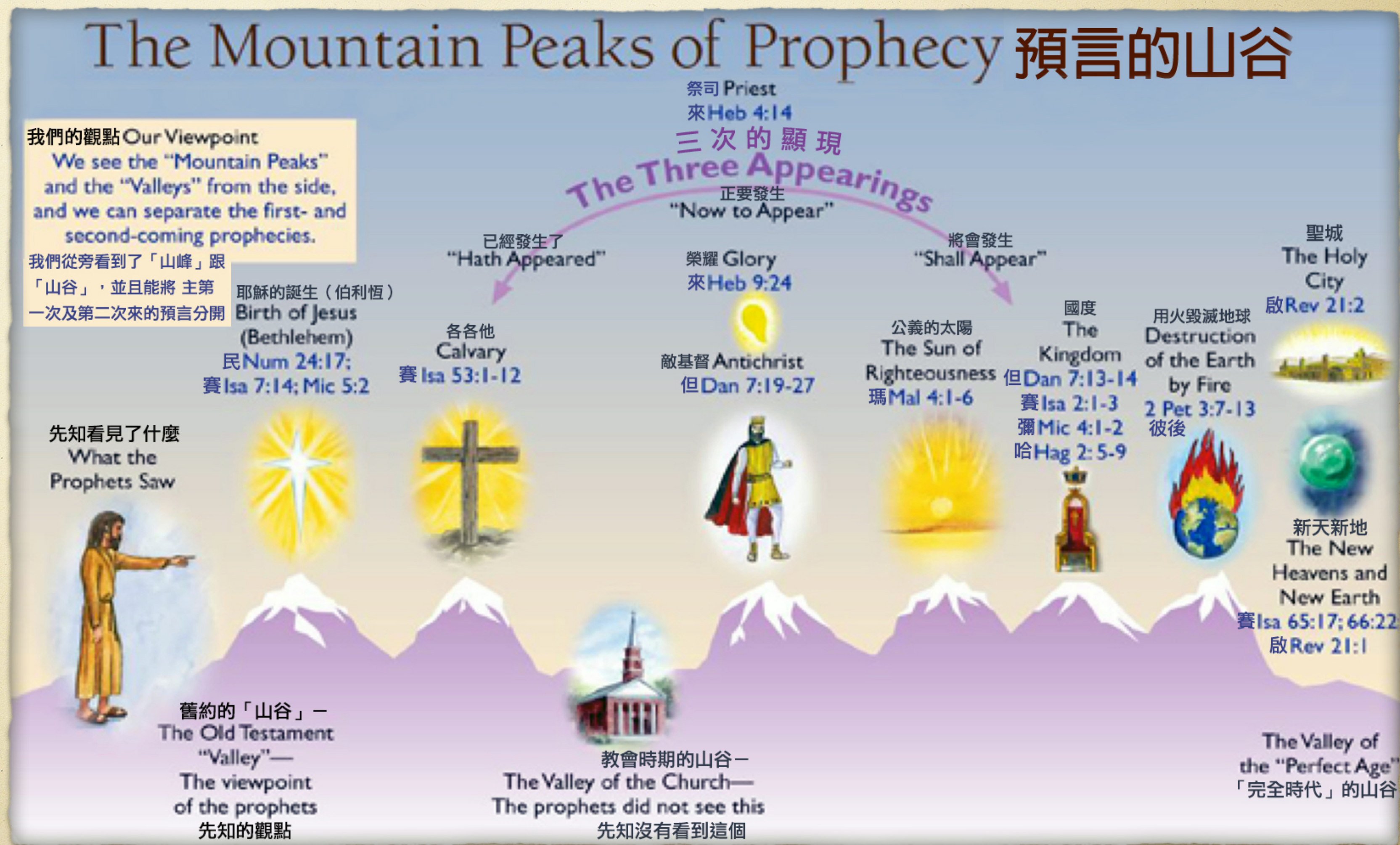
新約的先知也“看見”未來要發生的事像山峰一樣，有的近、有的遠

c. Some of Jesus’ and Paul’s prophecies revealed the events surrounding Jesus’ 2nd coming (Parousia)

在耶穌跟保羅的一些預言裡透露了跟耶穌第二次來（巴路西亞）有關的事件

d. Still other NT prophecies looked all the way to Heaven and eternity at the end of the world

新約還有其他的預言一直展望到天、永恆，以及世界的末了



Future Prophecies seen as three Mountains peaks 未來的預言如三個山峰

5. Heaven and eternity are described by NT prophets in three stages

新約的先知用三個階段形容天國跟永恆

a. Synoptic gospels especially emphasize the “age to come” when Jesus will set up His Kingdom upon earth

概略福音特別強調“將要來臨的時代”，那時，耶穌會在地上建立祂的國度

b. Paul especially deals with God’s purposes in eternity when all is glory and fullness

保羅特別提到當榮耀及豐滿完全時，神在永遠裡的旨意

c. John’s gospel emphasizes “eternity NOW” experienced by abiding in the “eternal Life” of Christ in the present and not just in the future

約翰福音強調“永遠的現在”可藉著現今住在基督“永遠的生命”而經歷這不只是未來的事

現在的永恆
Eternity Now

新耶路撒冷的永恆
Eternity New Jerusalem



Kingdom Come 將要來臨的國度

NT prophets saw all three dimensions but their particular burden emphasized one 新約的先知看見了整個三面但他們特別的負擔著重在其之一

Epistle to Hebrews and prophecy 給希伯來的書信及其預言

Hebrews is a prophetic book which is set in a divinely arranged group of 4 books which emphasize the coming Kingdom of the Messiah: Hebrews, James, 1 & 2 Peter

希伯來書是個預言書，它被神聖的安排在四卷一組的書裡（希伯來書、雅各書、彼得前、後書），它們強調將要來臨的彌賽亞國度

a. Like the Synoptic gospels, Hebrews was a prophecy to prepare Jewish Believers for when Jesus' Kingdom will come upon this earth - Millennium
就如概略福音一樣，希伯來書是個預言書，它為耶穌將要來到地上的國度（千年國）預備猶太人的信徒

b. There are five characteristics that prophecies of the coming Kingdom have in common
在要來的國度預言裡，其中的五個特點有共同之處



Kingdom Come 將要來臨的國度

Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言特點

1. The nearness of the Lord's Coming is the Kingdom burden 國度的負擔乃是主即將再來

Heb. 10.37 FOR YET IN A VERY LITTLE WHILE, HE WHO IS COMING WILL COME, AND WILL NOT DELAY.

來10:37 因為還有一點點的時候，那要來的就要來，並不延遲

James 5.8 You too be patient; strengthen your hearts, for the coming of the Lord is near.

雅5:8 你們也當忍耐，堅固你們的心；因為主來的日子近了

1Pet. 4.7 ¶ The end of all things is near; therefore, be of sound judgment and sober spirit for the purpose of prayer.

彼前4:7 萬物的結局近了；所以你們要謹慎自守，儆醒禱告

2Pet. 3.12 looking for and hastening the coming of the day of God

彼後3:12 切切仰望神的日子來到；在那日天被火燒就銷化了，有形質的都要被烈火鎔化



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言特點

2. Rewards for Kingdom service are promised 服事國度而會得的獎賞是已經應許了的

*Heb. 10.35 Therefore, do not lose your boldness, which has great reward.
(He.11.26)*

來10:35 所以你們不可丟棄勇敢的心；存這樣的心必大得賞賜（來11:26）

James 1.12 Blessed is a man who perseveres under trial; for once he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him.

雅1:12 忍受試探的人是有福的；因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的

1Pet. 5.4 And when the Chief Shepherd appears, you will receive the unfading crown of glory.

彼前5:4 到了牧長顯現的時候，你們必得那永不衰殘的榮耀冠冕

2Pet. 1.11 for in this way the entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ will be abundantly supplied to you.

彼後 1:11 這樣，必叫你們豐豐富富的，得以進入我們主救主耶穌基督永
遠的國



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言特點

3. The promised inheritance/reward is conditional 已經應許要得到的產業／獎賞是有條件的

Heb. 10.35-36 Therefore, do not throw away your confidence, which has a great reward. For you have need of endurance, so that when you have done the will of God, you may receive what was promised.

來10: 35 – 36 所以你們不可丟棄勇敢的心；存這樣的心必大得賞賜。你們必須忍耐，使你們行完了神的旨意，就可以得著所應許的。

James 1.12 Blessed is a man who perseveres under trial; for once he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him.

雅1:12 忍受試探的人是有福的；因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕，這是主應許給那些愛他之人的。



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言特點

3. The promised inheritance/reward is conditional 已經應許要得到的產業／獎賞是有條件的

1Pet. 4.17 For the time is come that judgment must begin at the house of God: and if it first begin at us, what shall the end be of them that obey not the gospel of God?

彼前4:17 因為時候到了，審判要從神的家起首；若是先前從我們起首，那不信從神福音的人，將有何等地結局呢？

2Pet. 1.10-11 Therefore, brethren, be all the more diligent to make certain about His calling and choosing you; for as long as you practice these things, you will never stumble; for in this way the entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ will be abundantly supplied to you.

彼後 1:10-11 所以弟兄們！應當更加殷勤，使你們所蒙地恩召和揀選堅定不移；你們若行這幾樣，就永不失腳。這樣，必叫你們豐豐富富的，得以進入我們主救主耶穌基督永遠的國。



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言特點

4. Perfection (maturity, fullness) is a present goal 得完全（成熟、豐滿）是現今的目標

Heb. 6.1 Therefore leaving the principles of the doctrine of Christ, let us go on unto perfection. (He.13.21)

來6:1 所以我們應當離開基督道理的開端，竭力進到完全的地步（來13:21）

James 1.4 But let patience have her perfect work, that ye may be perfect and entire, wanting nothing. (Jas.3.2)

雅1:4 但忍耐也當成功，使你們成全完備，毫無缺欠。（雅3:2）

1Pet. 5.10 But the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, establish, strengthen, settle you.

彼前5:10 那賜諸般恩典的神，曾在基督裡召你們，得享他永遠的榮耀，等你們暫受苦難之後，必要親次成全你們，堅固你們，賜力量給們。

2Pet. 3.11 Seeing then that all these things shall be dissolved, what manner of persons ought ye to be in all holy conversation and godliness (2Pet.3.14)

彼後 3:11 這一切既然都要如此銷化，你們為人該當怎樣聖潔，怎樣敬虔（彼後3:14）



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言

5. “Salvation” of the soul (sanctification) is considered after the initial salvation of the believer in Christ
魂的“救恩”（聖別）是在基督裡的信徒一蒙拯救後就發生的事

Heb. 2.3 How shall we escape, if we neglect so great salvation; which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed unto us by them that heard him;

來2:3 我們若忽略這麼大的救恩，怎能逃罪呢？這救恩起先是主親自講的，後來是聽見的人給我們證實了；

James 1.21 Wherefore lay apart all filthiness and superfluity of naughtiness, and receive with meekness the engrafted word, which is able to save your souls.

雅1:21 所以你們要脫去一切的污穢，和盈餘地邪惡，存溫柔地心領受那所栽種的道，就是能救你們魂的道



Kingdom prophecy characteristics in Hebrews, James, 1&2 Peter

希伯來書、雅各書、彼得前、後書裡的國度預言

5. “Salvation” of the soul (sanctification) is considered after the initial salvation of the believer in Christ
魂的“救恩”（聖別）是在基督裡的信徒一蒙拯救後就發生的事

1Pet. 1.9 Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.

彼前1:9 並且得著你們信心的果效，就是你們靈魂的救恩。

2Pet. 3.14-15 Therefore, beloved, since you look for these things, be diligent to be found by Him in peace, spotless and blameless, and regard the patience of our Lord as salvation; just as also our beloved brother Paul, according to the wisdom given him, wrote to you,

彼後 3:14-15 親愛的弟兄啊！你們既盼望這些事，就當殷勤，使自己沒有玷污，無可指摘，安然見主。並且要以我主長久忍耐為得救的因由，就如我們所親愛的兄弟保羅，照著所賜給他的智慧，寫了信給你們；



Hebrews is one of two prophetic books in NT

希伯來書是新約裡的二卷預言書之一

1. This “apostolic prophet” had a revelation of Jesus Christ for Jewish believers which interpreted events in their present suffering and future inheritance

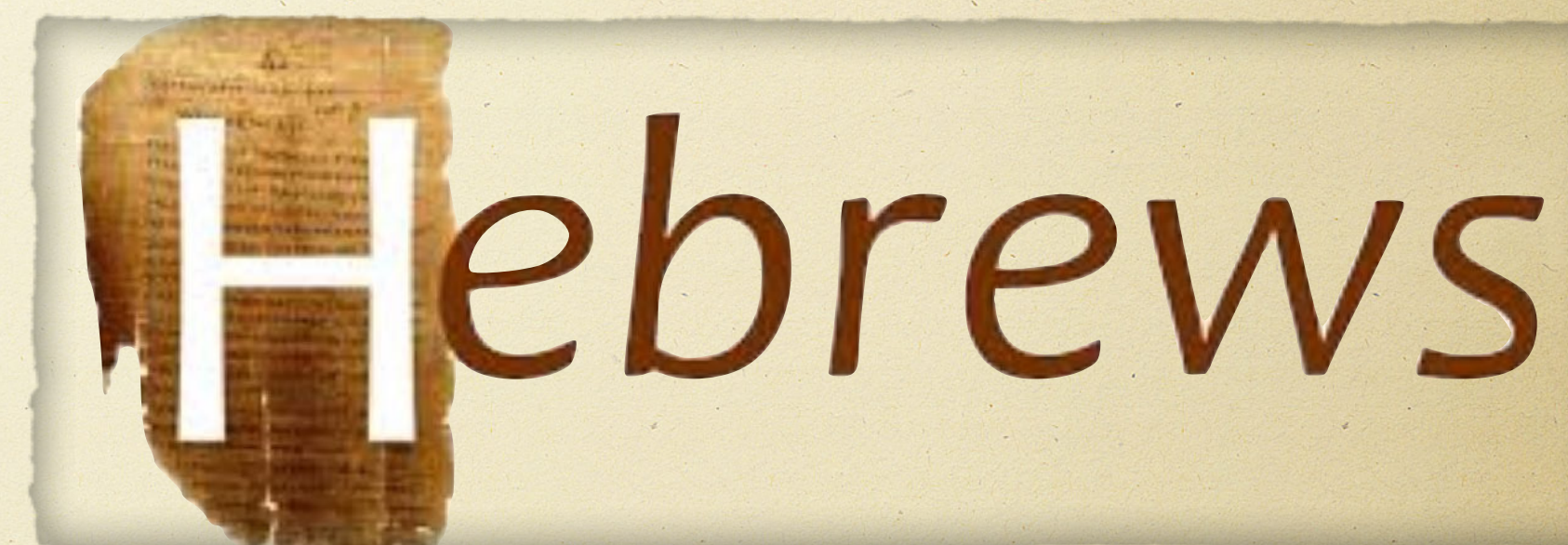
這個“使徒先知”得到了耶穌基督給猶太信徒的啟示，這解釋了他們當時受苦的事件以及未來的產業

2. Read through Hebrews and look for three OT pictures of the coming Kingdom the writer uses to encourage the believers

通讀希伯來書，並且找出三個舊約圖畫跟將要來臨的國度有關，這是作者用來鼓勵信徒的

3. Thought: why would a book written for Hebrew Christians be relevant for gentile Christians today?

思想：為什麼一卷寫給希伯來基督徒的書信跟今天的外邦信徒有關？



Next time :

Epistle to Hebrews:

An overview of the argument

下次：

給希伯來的書信：辯論概覽